

Hommage de la Maison

N° 13



Sérénade pour Guitare
par

JACQUES BOSCH

avec VIOLON ad libitum par

CH. GOUNOD

| PRIX : | | PRIX | |
|-----------------------------|-------------------|---|-------------------|
| N°1. Guitare et Violon..... | 6 ^f .. | N° 7. Deux Pianos | 7 ^f 50 |
| . 2. Piano et Violon..... | 7.50 | . 8. Deux Guitares et Violon. 6. „ | |
| . 3. Piano à 4 mains | 6. „ | . 9. Piano édition facile..... | 5. „ |
| . 4. Piano a 6 mains..... | 7.50 | . 10. Valse-Sérénade <i>Arrangement facile par CH. LENTZ</i> | 4. „ |
| . 5. Piano seul..... | 5. „ | . 11. Piano et Flûte | 7.50 |
| . 6. Guitare seule | 3. „ | . 12. Deux Pianos, 8 mains ... | 9. „ |
| N°13. Harpe seule..... | | 5 ^f .. | |

Paris, LEMOINE & fils, Editeurs,
17, Rue Pigalle.
Droits de reproduction réservés pour tous pays

1885

En vente chez LEMOINE & FILS, 17, Rue Pigalle, PARIS

NOUVEAU TRAITÉ D'INSTRUMENTATION

PAR

F.-A. GEVAERT

Ce traité contient des notions approfondies sur le mécanisme, l'étendue, les moyens d'exécution et les propriétés expressives de chacun des instruments utilisés par les maîtres anciens et modernes.

Prix net : 25 francs

Cours Méthodique d'Orchestration

PAR

F.-A. GEVAERT

ÉTUDE DE L'EMPLOI SIMULTANÉ DES INSTRUMENTS DANS LES DIVERSES BRANCHES DE LA COMPOSITION MUSICALE

EN DEUX PARTIES

La première partie comprend l'étude du quatuor et du petit orchestre Prix net 15 fr. | La deuxième partie comprend l'étude du grand orchestre symphonique, l'orchestre du solo instrumental, le grand orchestre dramatique et l'harmonie militaire. Net 15 fr.
Les deux parties réunies. 25 fr.

MUSIQUE POUR MANDOLINE

Par F. de CRISTOFARO

MÉTHODE COMPLÈTE

Texte français : 30 francs. — Texte anglais : 30 francs. — Texte italien : 30 francs.

CETTE MÉTHODE EST PUBLIÉE AUSSI EN DEUX PARTIES

1^{re} Partie : 15 fr. — 2^{me} Partie : 18 fr.

MORCEAUX POUR MANDOLINE & PIANO

| | | |
|---|---|---|
| Op. 25. La Prière, mélodie. 5 » | Op. 30. L'Etoile d'Italie. 7 50 | Op. 35. Romance sans paroles. 5 » |
| Op. 26. Le Printemps. 5 » | Op. 31. Danse Champêtre. 6 » | Op. 36. Méditation 6 » |
| Op. 27. Nocturne. 5 » | Op. 32. Les Adieux. 6 » | Op. 37. Rose de Mai. 6 » |
| Op. 28. La Petite Bergère. 5 » | Op. 33. Souvenir de Livourne. 6 » | Op. 38. Valse de salon. 7 50 |
| Op. 29. L'Automne. 5 » | Op. 34. Boléro. 7 50 | Op. 39. Barcarolle. 6 » |

Célèbre Sérénade espagnole, de H. KETTEN, arrangée pour mandoline et piano. 9 »

Mandoline, de F. THOMÉ, arrangée pour mandoline et piano. 6 »

N° 13



Sérénade pour Guitare
par

JACQUES BOSCH

avec VIOLON ad libitum par

CH. GOUNOD

| PRIX: | | PRIX | |
|-----------------------------|------------------|---|-------------------|
| N°1. Guitare et Violon..... | 6 ^f . | N° 7. Deux Pianos..... | 7 ^f 50 |
| . 2. Piano et Violon..... | 7.50 | . 8. Deux Guitares et Violon. 6. . | |
| . 3. Piano à 4 mains..... | 6. . | . 9. Piano édition facile..... | 5. . |
| . 4. Piano a 6 mains..... | 7.50 | . 10. Valse-Sérénade <i>Arrangement facile par CH. LENTZ</i> ... | 4. . |
| . 5. Piano seul..... | 5. . | . 11. Piano et Flûte..... | 7. 50 |
| . 6. Guitare seule..... | 3. . | . 12. Deux Pianos, 8 mains... 9. . | |
| N°13. Harpe seule..... | | 5 ^f . | |

Paris, LEMOINE & Fils, Editeurs,
17, Rue Pigalle.

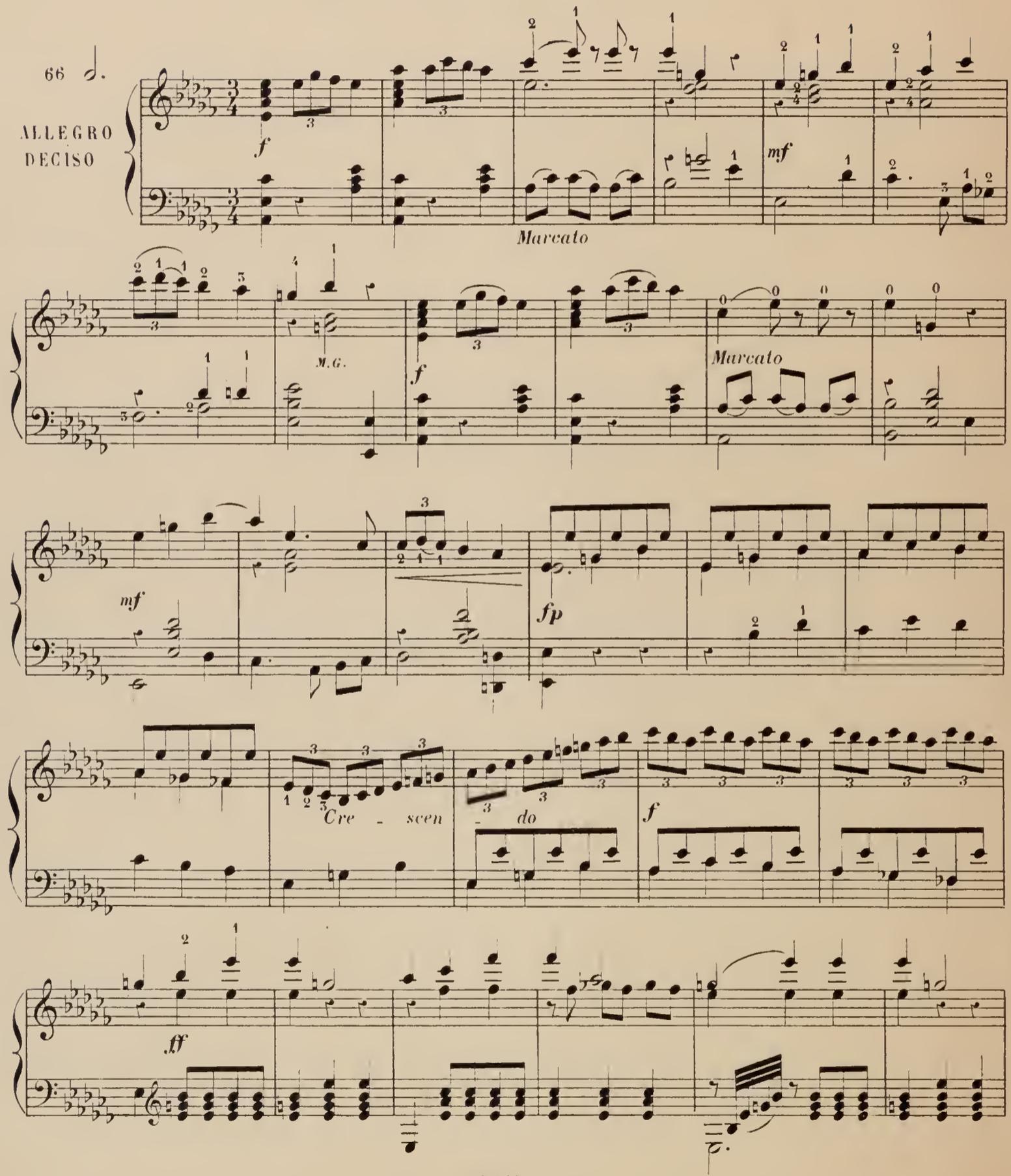
Droits de reproduction réservés pour tous pays.

•1885•

PASSACAILLE

Sérénade pour Guitare de J. BOSCH
avec Violon ad libitum par Ch. GOUNOD

Transcrit pour la Harpe par H. RENIÉ

66 

ALLEGRO
DECISO

f *mf* *mf* *fp* *ff*

Marcato *M.G.* *Marcato*

Cre - scen do

Re :
Sol :
Do :
ff

Sol b Fa :
Ré b Do b

Sol : La b
Ré : Ré #

Passage pour l'exécution.

Si :
Sol :
Do :
f

Sol b Fa b
Di - mi - nu - en - do

Poco riten.

Sol :
Do :
f

Sol b Fa b
Di - mi - nu - en - do

Poco riten.

Tempo
Ré b
f

mf

Marcato

f

Marcato

ff

Ri - te - nu - to

Poco più lento.

pp

1ª 2ª 1ª VAR.

1ª

2ª 2ª VAR. *mf* Ré# Do:

1ª 2ª *f*

3^o VAR.

p

0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0

1^a 2^a

f

mf

Marcato.

M.G.

mf

fp

Cre - scen - do

f *ff*

Ré :

ff Sol : Do : Sol b Re b Fa : Do : Sol : La b Sol : Sol b Fa b Si : mi - nu - en -

do Poco rit. *f* Ré :

Tempo

The first system of music consists of two staves. The treble staff begins with a series of notes, some marked with a '0' above them, indicating natural harmonics. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

Poco più lento.

The second system continues the piece, maintaining the two-staff format. The tempo is marked as 'Poco più lento'. The treble staff features more complex melodic lines, while the bass staff continues with harmonic support.

The third system introduces first and second endings, labeled '1^a' and '2^a'. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. The treble staff has a triplet of notes at the beginning of the system.

The fourth system also includes first and second endings, labeled '1^a' and '2^a'. The treble staff begins with a piano (*p*) dynamic. The bass staff continues with a steady accompaniment.

CODA

The CODA section is marked with *p* (piano) and *pp* (pianissimo) dynamics. It includes tempo markings for *Riten.* (ritardando) and *Rallent.* (rallentando). The section concludes with a *ff* (fortissimo) *Secco.* (staccato) dynamic.

En vente chez **LEMOINE & FILS** à PARIS, 17, rue Pigalle

Œuvres pour piano de H. KETTEN

| Degrés. Prix. | Degrés. Prix. | Degrés. Prix. |
|---|---|---|
| Op. 9. Chant des Gondoliers..... 11° 5 » | Op. 98. Deuxième Ballade..... 14° 5 » | Op. 123. Grande Valse de concert.... 15° 7 50 |
| Op. 10. Chasse aux Papillons..... 13° 6 » | <i>Polyeucte</i> , Paraphrase..... 15° 9 » | Op. 124. Troisième Ballade..... 15° 5 » |
| Op. 11. La Rieuse, valse..... 11° 6 » | Op. 100. Marche des <i>Ruines d'Athènes</i> , de Beethoven..... 12° 5 » | Op. 129. Douze Pièces en recueil, <i>net</i> ... » 5 » |
| Op. 12. Marguerite au rouet, fileuse. 12° 6 » | Op. 101. Menuet du onzième Quintette de Boccherini..... 12° 5 » | Nos 1 Promenade..... 11° 5 » |
| Op. 13. Sonatine, piano et violon... 5° 7 50 | Op. 102. Sérénade de <i>Don Juan</i> , trans- cription..... 14° 5 » | 2 Valse lente..... 10° 5 » |
| Op. 24. Le Coursier, galop..... 14° 6 » | Op. 102 bis. Sérénade de <i>Don Juan</i> , à 2 pianos..... 14° 7 50 | 4 Barcarolle..... 12° 5 » |
| Op. 33. 2° Recueil de Romances sans paroles..... 10° 8 » | Op. 103. Plaisir d'amour, de Martini... 14° 6 » | 6 Cours après..... 12° 5 » |
| Op. 34. Souvenir de Naples, tarentelle. 13° 6 » | Op. 105. Deux Esquisses : N° 1 L'Aurore. N° 2 Le Soir 11° 5 » | 7 Harpe éolienne... 13° 4 » |
| Op. 38. Deuxième Scherzo..... 10° 5 » | Op. 107. Caprice styrien..... 14° 7 50 | 8 Vilanelle..... 12° 6 » |
| Op. 39. 3° Recueil de Romances sans paroles..... » » | Op. 108. Air d' <i>Orphée</i> : « J'ai perdu mon Eurydice »..... 15° 6 » | 9 Marche Tzigane... 11° 4 » |
| Op. 58. Marche Persane..... 13° 7 50 | Op. 109. Tarentelle..... 14° 9 » | 10 L'Amazone..... 13° 6 » |
| Op. 60. Sérénade espagnole..... 12° 7 50 | Op. 112. Minuit, sérénade..... 14° 6 » | 11 Clochettes..... 13° 5 » |
| Nos 3 — à 4 mains..... 10° 9 » | Op. 112 bis. — édition simplifiée... 11° 6 » | Op. 126. Sérénade de Schubert..... 15° 5 » |
| 4 — édition simplifiée. 9° 7 50 | Op. 118. La Truite, de Schubert, trans- cription..... 17° 8 » | Op. 128. Trois Mazurkas : Nos 1.... » 6 » |
| 5 — mandoline et piano » 9 » | Op. 119. Chanson vénitienne du <i>Bravo</i> , de Salvyre..... 12° 7 50 | 2.... » 6 » |
| 6 — violoncelle et piano » 9 » | Op. 122. Humoresque..... 13° 7 50 | 3.... » 7 50 |
| Op. 67. Air de ballet..... 12° 6 » | | Op. 130. <i>L'Eclair</i> , paraphrase sur l'En- tracte et la Romance... 14° 7 50 |
| Op. 67. N° 2 — à 4 mains..... 10° 9 » | | Op. 131. <i>La Flûte enchantée</i> , paraphrase. 15° 7 50 |
| Op. 68. Marche funèbre..... 13° 5 » | | Nina Nana, chant avec accomp. de piano : |
| Op. 84. Nueva Cachucha..... 11° 5 » | | Nos 1 Contralto ou Basse..... 5 » |
| Op. 91. Saltarelle..... 14° 7 50 | | 2 Mezzo-Soprano ou Baryton. 5 » |
| Op. 96. Deuxième Caprice..... 13° 5 » | | 3 Soprano ou Ténor..... 5 » |
| | | Fantaisie concertante piano, violon et violoncelle. 15 » |

Œuvres pour piano de A. MARMONTEL

| | | |
|----------------------------|---------------------------------------|---------------------------|
| Sonate..... 15° net 2 » | Caprice-étude..... 14° 5 » | L'Angelus..... 10° 5 » |
| Air de ballet..... 10° 5 » | Impromptu..... 12° 4 » | Tarentelle..... 12° 6 » |
| — à 2 pianos..... 10° 7 50 | Intermezzo et Scherzetto..... 11° 5 » | — à 2 pianos..... 12° 9 » |
| Valse lente..... 10° 5 » | En Chasse..... 10° 5 » | Valse-mazurk..... 10° 5 » |

Œuvres pour piano de A. MESSENGER

| | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|---|
| Op. 10. Impromptu..... 11° net 1 75 | Op. 12. Menuet..... 9° net 1 50 | Op. 14. Caprice-polka..... 11° net 1 75 |
| Op. 11. Habanera..... 10° - 1 75 | Op. 13. Mazurka..... 10° - 1 75 | Op. 15. Valse..... 12° - 1 75 |

Œuvres pour piano de E. PESSARD

Pour passer le temps, 10 pièces pour piano, en recueil. net 10 »

| | | |
|---|---|---|
| 1. Op. 41. Circassienne..... 10° 5 » | 4. Op. 44. Aubade vénitienne..... 10° 5 » | 8. Op. 48. Pas des Marionnettes.... 9° 5 » |
| 2. Op. 42. Élégie..... 9° 5 » | 5. Op. 45. Les Pifferari, tarentelle... 10° 5 » | 9. Op. 49. Romance sans paroles... 10° 5 » |
| 3. Op. 43. Presto, dans le style an- cien..... 11° 5 » | 6. Op. 46. Gavotte fantaisiste..... 10° 5 » | 10. Op. 50. Mazurka de concert..... 11° 6 » |
| | 7. Op. 47. Valse tendre..... 10° 6 » | |

Œuvres pour piano de Th. SALOMÉ

| | | |
|--|---|---|
| Op. 28. Sourires d'enfant, six esquisses, en recueil..... 9 » | Op. 33. Rose de Mai..... 10° 5 » | Nos 3 Les petits Bergers.... 4° 3 » |
| Nos 1 Doux Souvenir..... 2° 3 » | Op. 34. Danse Mauresque..... 8° 5 » | 4 Trompette et Tambour 4° 3 » |
| 2 Badinage..... 3° 3 » | Op. 35. Fleur d'Aragon..... 10° 5 » | 5 Marine..... 4° 3 » |
| 3 Chasse..... 3° 3 » | Op. 36. Berceuse..... 6° 3 » | 6 Galopade..... 5° 3 » |
| 4 La Chatoyante..... 3° 3 » | Op. 36 bis. — pour 2 violons, alto et basse..... net 2 50 | Op. 38. Aubade..... 8° 4 » |
| 5 Marche..... 3° 3 » | Op. 37. Les Lutins roses, six récréa- tions, en recueil..... 9 » | Op. 39. Marche française..... 9° 5 » |
| 6 Pastorale..... 3° 3 » | Nos 1 Berceuse..... 4° 3 » | Op. 39 bis. — édition simplifiée.. 7° 4 » |
| Op. 31. Vieille Chanson..... 6° 5 » | 2 Ronde..... 4° 3 » | Op. 39 ter. — orchestre, partition. net 4 » |
| Op. 32. Tante Aurore..... 7° 5 » | | — Parties séparées... net 6 » |

Œuvres pour piano de C. GALEOTTI

| | | |
|---|---|---|
| Op. 10. Menuet..... 9° 5 » | Op. 20. Deux feuillets d'album..... 11° 5 » | Op. 31. Barcarolle, piano, violon, alto, violoncelle..... » 6 » |
| Op. 10 bis. Menuet, édition simpli- fiée..... 9° 5 » | Op. 21. Arlequin..... 10° 5 » | Op. 32. Sonate..... net. » 6 » |
| Op. 11. Romance sans paroles..... 11° 5 » | Op. 21 bis. — 4 mains..... 8° 6 » | Op. 33. Troisième valse lente; cette valse peut se jouer à deux pianos avec la valse lente op. 17..... » 6 » |
| Op. 12. Toccata..... 12° 5 » | Op. 22. Nocturne..... 15° 5 » | Op. 34. Danse nègre, morceau sur les touches noires..... 11° 5 » |
| Op. 13. Pastorale..... 10° 5 » | Op. 23. Thème et variations..... 15° 4 » | Op. 35. Valse brillante..... 12° 7 50 |
| Op. 14. Gavotte..... 11° 5 » | Op. 24. Scherzo..... 13° 6 » | Op. 36. Habanera..... 11° 5 » |
| Op. 15. Berceuse..... 10° 5 » | Op. 25. Babillarde..... 12° 5 » | Op. 37. Barcarolle..... 11° 5 » |
| Op. 16. Air de ballet..... 12° 6 » | Op. 26. Mazurka..... 10° 6 » | Op. 38. Valse-caprice..... 11° 6 » |
| Op. 17. Valse lente..... 11° 5 » | Op. 27. Lamento..... 10° 5 » | |
| Op. 17 bis. — édition simplifiée. 8° 5 » | Op. 28. Invocation, trio piano, violon, violoncelle..... » 6 » | |
| Op. 18. Deuxième valse lente..... 11° 5 » | Op. 29. Deuxième air de ballet..... 11° 5 » | |
| Op. 19. Etude de concert..... 15° 6 » | Op. 30. Méditation, violon et piano.. » 6 » | |

Œuvres pour piano de E. BOURGEOIS

| | | |
|--|---|--|
| Op. 1. Le Sylphe..... 10° 6 » | pour piano, violon, ou flûte et violoncelle, <i>ad libitum</i> .. » 9 » | Op. 16. Absence, élégie pour violon- celle avec accomp ^t de piano. 8° 5 » |
| Op. 2. Taïlamé..... 9° 6 » | Op. 9. Air de ballet pour piano, vio- lon ou flûte et violoncelle, <i>ad libitum</i> » 7 50 | Tziganes, polka..... 8° 6 » |
| Op. 3. Souvenir de Nérès..... 11° 6 » | Op. 10. Marche orientale..... 10° 6 » | Op. 17. Pervenche..... 12° 6 » |
| Op. 4. Fileuse..... 9° 5 » | Op. 11. Gavotte..... 10° 8 » | Op. 18. Premier trio en <i>ut</i> mineur, piano, violon ou flûte et violoncelle..... net 6 » |
| Op. 5. L'Idéale, valse..... 10° 6 » | Op. 12. Souvenir de Vienne, polka.. 8° 5 » | Op. 19. La Madrilène, marche triom- phale..... 12° 9 » |
| Op. 6. Dieppe-Express, galop..... 8° 6 » | Op. 13. Berceuse, piano, violon..... » 5 » | |
| Op. 7. Roses de mai, grande valse brillante..... 11° 7 50 | | |

EXTRAIT DU CATALOGUE DE LEMOINE & FILS, ÉDITEURS

PARIS & BRUXELLES

154 B

MÉLODIES, ROMANCES, CHANSONS, ETC. (AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO)

| | | | |
|--|--|--|---|
| <p>ASCHER. Les Traineaux, arrangé pour chant. 7 50</p> <p>BOURGEOIS. Jour de fête, à 3 voix égales. Dors enfant, berceuse, accompagnement de piano et violon 6 »</p> <p>BOURGAULT-DUCOUDRAY. Trente mélodies populaires de Grèce et d'Orient, net. Trente mélodies populaires de basse Bretagne. net. 10 »</p> <p>BOYER. Les Hirondelles. 6 »</p> <p>BROUTIN. Poème du Page :</p> <p>N° 1. Renouveau. 5 »</p> <p>N° 2. Dans la forêt. 6 »</p> <p>N° 3. Sérénade. 6 »</p> <p>N° 4. Chanson à boire. 5 »</p> <p>Berceuse. 5 »</p> <p>Chanson de printemps. 6 »</p> <p>La fille de Jephthé :</p> <p>N° 1. Introduction, récit et air, sopran. 7 50</p> <p>N° 2. Scène et duo, soprano ou ténor. 6 »</p> <p>N° 4. Récit et air pour basse. 5 »</p> <p>N° 5. Arioso pour soprano. 3 »</p> <p>N° 5 bis. Mezzo-soprano. 3 »</p> <p>CHESNEAU. Les Fleurs 3 »</p> <p>Les Souhais. 3 »</p> <p>Carmosine. 5 »</p> <p>L'Adieu. 4 »</p> <p>Chanson de Barberine 2 50</p> <p>Le Lever. 4 »</p> <p>COQUART. Plainte d'Ariane 4 »</p> <p>DAUPHIN. Pour bercer Manon. 3 »</p> <p>Le vieux grenadier, récit pour basse . 5 »</p> <p>DESLANDRES. Extase. 5 »</p> <p>ECKERS. Il n'aime que moi 3 »</p> <p>ENDRÉS. Le Ruisseau, mélodie 6 »</p> <p>FERRARI. J'ai tant de choses à vous dire. 3 »</p> <p>FOCK. La Fiancée. 5 »</p> <p>FRAGEROLLE. Arre mula, boléro. 3 »</p> <p>Vous ressemblez à ma jeunesse 5 »</p> <p>GODARD (B.). Pleur de rose, mélodie. . . 4 »</p> <p>La Nonne et la fleur, mélodie. 3 »</p> | <p>GOUNOD. (Voir le catalogue spécial).</p> <p>HUMMEL. Variations italiennes chantées dans <i>le Barbier</i>, par M^{me} Alboni. . . . 5 »</p> <p>JUETTE. La petite Mionne 3 »</p> <p>LE BEAU. Les Champs 5 »</p> <p>L'Attente. 5 »</p> <p>Au rossignol. 5 »</p> <p>LENÉPVEU. Aubade. 4 »</p> <p>Chanson 3 »</p> <p>Contemplation 4 »</p> <p>La jeune captive 6 »</p> <p>Lamento 4 »</p> <p>O doux printemps, p. 2 v. de femmes. 5 »</p> <p>Le poète mourant 7 50</p> <p>Rappelle-toi 3 »</p> <p>Scène et duo. 6 »</p> <p>Chant du crépuscule 5 »</p> <p>Dormeuse 5 »</p> <p>Réverie. 3 »</p> <p>Adieu. 5 »</p> <p>Nocturne, scène d'<i>Hernani</i>. 6 »</p> <p>Souvenir. 5 »</p> <p>Contemplation 6 »</p> <p>LIONNET. La Charité 3 »</p> <p>A Trianon 4 »</p> <p>Hymne d'amour 5 »</p> <p>Les 3 angelus 6 »</p> <p>Sérénade 5 »</p> <p>La Recette pour faire un nid 4 »</p> <p>Hymne à la nuit 4 »</p> <p>La Chanson de l'amour. 5 »</p> <p>C'est mon ami, rendez-le moi 3 »</p> <p>Le Songe d'un fils 4 »</p> <p>LORET. L'Ange et l'Enfant 3 »</p> <p>Le Soulier de Noël. 3 »</p> <p>La Nuit du saint martyr 3 »</p> <p>L'Oreiller d'un enfant. 3 »</p> <p>Larmes d'amour 4 »</p> <p>Rêves d'or, valse chantée. 6 »</p> <p>MALCAILHOU. Indiana, valse chantée. . . 8 »</p> <p>Le Torrent, valse arrangée pour chant. 8 »</p> | <p>MARÉCHAL. L'Absence, duo. 5 »</p> <p>Grand mère. 5 »</p> <p>DE LA NUX. Dix chansons en recueil, net. 3 »</p> <p>Chanson napolitaine 5 »</p> <p>Chanson espagnole. 5 »</p> <p>Chanson écossaise. 3 »</p> <p>Nice-chanson. 5 »</p> <p>PERRONNET. Te revoir, mélodie. 4 »</p> <p>Le Rendez-vous 6 »</p> <p>Pour t'adorer. 5 »</p> <p>La Cigale madrilène, valse chantée. . 7 50</p> <p>Au son des mandolines, duo pour 2 voix de femmes, avec accompagnement de violon et piano. 9 »</p> <p>Théodora, valse chantée, accompagnement de piano et violon 9 »</p> <p>POUSSARD. Ode à la nuit 4 »</p> <p>Seule hélas! célèbre mélodie écossaise 4 »</p> <p>La Fête du printemps, boléro 6 »</p> <p>PUGET. Vingt mélodies en recueil, net. 10 »</p> <p>Vous ressemblez à ma jeunesse 3 »</p> <p>Fileuse, duo pour ténor et baryton. . 7 50</p> <p>Miserece de l'amour 6 »</p> <p>Chanson andalouse, duo, 2 v. égales. 6 »</p> <p>Absence 6 »</p> <p>Le long du quai, les grands vaisseaux 4 »</p> <p>Eternel souvenir 5 »</p> <p>SCHUBERT. Quarante mélodies en rec., net 4 »</p> <p>Chaque mélodie se vend séparément.</p> <p>SCHULHOFF. Valse brillante arrangée pour chant. 8 »</p> <p>Le chant du berger, idylle. 4 »</p> <p>RUBER. Madrigal 4 »</p> <p>L'Echelle d'amour 5 »</p> <p>Mignonne, mélodie. 5 »</p> <p>THOMÉ. Le Temps et l'Amour. 6 »</p> <p>Chanson 4 »</p> <p>Boléro 6 »</p> <p>Les Perles d'or 4 »</p> <p>Pages d'amour. N° 1 Mystère 3 »</p> <p>N° 2. Chanson d'amour 6 »</p> | <p>N° 3. Matutina. 5 »</p> <p>N° 4. En avril. 5 »</p> <p>N° 5. Réveil. 5 »</p> <p>N° 6. Chanson du souvenir. 3 »</p> <p>WORMSER. Chanson d'Acis. 4 »</p> <p>La Prière 7 50</p> <p>Hymne au soleil. 4 »</p> <p>Sérénade. 4 »</p> <p>Ariette. 3 »</p> <p>Chanson 5 »</p> |
|--|--|--|---|

Musique Religieuse

| |
|---|
| <p>BERTINI. Ave Maria, avec piano ou harpe, orgue et violoncelle. 9 »</p> <p>BOIELDIEU. Pie Jesu 3 »</p> <p>CARBONIER. Ave verum. 3 »</p> <p>DIET. Panis angelicus, sur un thème de Gounod. 3 »</p> <p>O Salutaris, adapté sur l'invocation à Vesta de <i>Polyeucte</i>. 4 »</p> <p>Ave Maria sur un thème de Poussard. 4 »</p> <p>GARCIA. Salve Maria 7 50</p> <p>GOUNOD. (Voir le catalogue spécial).</p> <p>LENÉPVEU. O Salutaris, pour ténor, accompagnement de violonc. et orgue. 6 »</p> <p>Laudate dominum in sono tubæ, motet pour basse, solo et chœur, accompagnement de grand orgue et de contre-basse. 9 »</p> <p>NICOU-CHORON. Miserece, Agnus Dei, et Ave verum, arrangés sur l'adagio de la sonate en <i>ut</i> dièze-mineur de Beethoven, pour baryton ou mezzo-soprano, violon, piano ou harpe et orgue. 9 »</p> <p>RENAUD. Reine des Cieux, cantique. . . 6 »</p> <p>Le même avec violon, violoncelle, orgue, harpe et contre-basse. 6 »</p> |
|---|

RÉPERTOIRE CLASSIQUE DU CHANT FRANÇAIS

Morceaux d'Étude et de Concours

POUR LES CONSERVATOIRES ET LES ÉCOLES DE MUSIQUE

Recueillis et annotés par F. A. GEVAERT

Depuis une trentaine d'années les chefs-d'œuvre de la musique instrumentale, de la musique de piano surtout, se trouvent entre toutes les mains et sont devenus la base de l'enseignement de nos Conservatoires. Les sonates de Haydn, de Mozart, de Beethoven et même les œuvres, plus anciennes, de Bach et de Haendel ont été mises à la portée de tout le monde par d'innombrables éditions doigtées, annotées, commentées.

Pour les Classiques du chant peu de chose a été fait dans ce sens, au moins en France. Les plus belles pages de l'ancien répertoire de l'Opéra et de l'Opéra-Comique, enfouies dans de volumineuses partitions d'orchestre, n'existent guère que pour les érudits. Les morceaux détachés qui en ont été publiés autrefois, avec accompagnement de clavecin ou de piano, sont aujourd'hui introuvables ou peu s'en faut. Aussi les professeurs de chant n'ont guère à leur disposition, pour former le talent de leurs élèves, qu'un petit nombre de morceaux empruntés au répertoire contemporain. Les chanteurs de concert en sont également réduits à produire toujours devant le public les mêmes airs.

La présente publication, commencée principalement en vue des classes de chant du Conservatoire de Bruxelles, a pour but de combler en partie cette regrettable lacune. Nous avons tâché d'y réunir une série complète d'airs et de scènes d'opéra pour tous les genres de voix : une collection de morceaux remarquables au point de vue de leur valeur intrinsèque, de leur utilité technique, et propres, en un mot, à servir de leçons de style et de diction expressive à nos jeunes chanteurs. C'est dire que nous n'y avons accueilli aucune composition déparée par de flagrantes incorrections prosodiques.

Comme il ne s'agit pas ici d'une publication historique, au sens spécial du mot, nous n'avons pas cru devoir remonter pour le moment au-delà de Gluck et de Grétry, ces deux grands maîtres du chant dramatique en France, l'un dans la tragédie musicale, l'autre dans l'opéra de demi-caractère. Les opéras français d'une période antérieure s'éloignent trop du goût moderne pour figurer utilement dans une collection du genre de celle-ci. D'autre part nous avons jugé superflu d'y donner place à des œuvres postérieures à l'invasion du style rossinien : elles sont entre les mains de tout le monde. Mais il nous a semblé que notre programme n'excluait pas l'admission de quelques airs célèbres tirés de chefs-d'œuvre étrangers, lorsque nous disposions de traductions correctes et irréprochablement prosodiées. Nous regrettons même de n'avoir pu, en commençant notre publication, y insérer un plus grand nombre de morceaux de cette espèce.

Une édition d'œuvres classiques faite pour les besoins de l'enseignement manquerait totalement son but si elle n'était conçue de manière à faciliter la tâche du professeur et le travail de l'élève. Le chanteur ne pouvant commencer ses études techniques qu'à un âge où la plupart des instrumentistes ont déjà terminé les leurs, il importe de ménager son temps et de lui aplanir la route. Voici les principales dispositions que nous avons adoptées afin de rendre l'usage de notre collection aussi pratique que possible.

1° Dans le catalogue général imprimé sur les deux dernières pages de cette feuille, nous rangeons les morceaux destinés à chaque espèce de voix d'après leur degré de difficulté, en commençant par les plus faciles.

2° Les morceaux dont la partie vocale est écrite dans un diapason trop élevé, par rapport à la hauteur de la voix actuelle, ont été transposés lorsque leur caractère ou leur effet n'en devait pas souffrir. En outre le *contralto* n'étant pas utilisé comme voix de femme par les anciens maîtres français, nous n'avons pu réunir un certain nombre de numéros pour ce genre de voix qu'à l'aide de la transposition. Pour tous les morceaux transposés — ils sont marqués d'un astérisque dans le catalogue — nous avons eu soin d'indiquer le ton primitif.

3° En tête de chaque morceau nous avons noté l'échelle totale qu'il embrasse et l'étendue que la voix y parcourt le plus souvent (la *tessitura*). Puis vient une courte notice renfermant soit quelques observations relatives à l'exécution ou au style de l'œuvre, soit tout autre renseignement dont l'exécutant peut tirer profit.

4° Nous avons ajouté au texte de la partition originale les indications indispensables aux personnes peu versées dans l'ancienne littérature musicale (nuances, mouvements au métronome, etc.) sans prétendre pour cela que notre manière de comprendre et d'interpréter ces œuvres soit toujours la seule bonne et légitime. Les ornements et appoggiatures sont traduits en notes réelles, conformément à l'usage actuel, partout où il pourrait y avoir danger d'erreur. Les versions facilitées et les variantes facultatives sont consignées sur une petite portée au-dessus du texte de l'auteur. Il en est de même des cadences intercalées dans les airs de bravoure. Pour quelques morceaux de cette espèce qui ne présentent guère qu'un intérêt technique (nos 67, 68, 69 et 70), nous nous sommes permis de varier quelques traits et dessins mélodiques.

5° Les respirations sont marquées d'après un procédé que nous allons expliquer en quelques mots.

Indépendamment des arrêts de la voix exprimés par la notation musicale, nous distinguons trois sortes de respirations que nous désignons chacune par un signe spécial :

a) les *respirations posées* ou *complètes*, indiquées entre les mots du texte par une barre verticale. Elles séparent les grandes divisions de la période musicale et coïncident d'habitude avec la fin d'un vers ;

b) les *respirations rapides* ou *demi-respirations*, désignées par une virgule au-dessus de la portée. Elles marquent les petites divisions de la phrase mélodique et se trouvent d'ordinaire à la césure du vers ;

c) les *respirations facultatives* que nous indiquons par une virgule placée entre parenthèses. N'étant commandées ni par la contexture de la cantilène, ni par le sens des paroles, elles seront souvent supprimées avec avantage.

F. A. GEVAERT.

Bruxelles, 3 novembre 1886.

ENVOI DU CATALOGUE DE LA COLLECTION CONTRE DEMANDE AFFRANCHIE